



Città di Lugano
Cancelleria comunale

Piazza della Riforma 1
6901 Lugano
Svizzera

t. +41 58 866 70 11
cancelleria@lugano.ch
www.lugano.ch

Risoluzione municipale
del 10 ottobre 2024

E-mail
Città di Lugano, C.P. 1670, 6901 Lugano

Onorevole Signora
Nina Pusterla

Lugano, 11 ottobre 2024

Interrogazione no. 1437 - "Contabilizzazione della cassa del Corpo dei Civici Pompieri"

Onorevole Signora Pusterla,

in riferimento alla sua interrogazione no. 1437 del 16 luglio 2024, presentata unitamente ad altri cofirmatari, rispondiamo di seguito puntualmente alle domande poste.

1. Qual è la situazione finanziaria della cassa?

La cassa è tenuta tramite una contabilità a partita doppia dove al 31 dicembre 2023 la situazione, all'attivo del bilancio, è la seguente:

. Liquidità (2 conti correnti bancari)	CHF 1'906'712.62
. Conto corrente Città di Lugano	CHF 585'810.27
. Debitori	CHF 90'924.05

Il capitale proprio della cassa ammonta a circa CHF 2'161'717.34.

2. A quanto ammonta il bilancio a fine anno? Quale è stato il risultato del conto economico?

L'esercizio 2023, a fronte di costi per CHF 1'905'415.62 e ricavi per CHF 2'003'065.03 ha chiuso con una maggiore entrata di CHF 97'649.41. La somma di bilancio al 31 dicembre 2023 è pari a CHF 2'583'446.94.

3. Quali sono le tipologie di entrate e uscite?

Risultano le seguenti categorie di ricavi:

- . Ricavi da indennità per interventi: pagati dall'Ufficio difesa contro gli incendi (DFE) e dall'Ufficio dei servizi tecnico-amministrativi della SPAAS (DT).
- . Ricavi da prestazioni di prevenzione: effettuate presso strutture comunali quali il Palazzo dei congressi, etc..
- . Indennità annua fissa: versata dalla Città di Lugano secondo l'art. 21 del Regolamento del Corpo civici pompieri della Città di Lugano.
- . Ricavi da corsi: trattasi di versamenti da parte di Confederazione e Cantone per la partecipazione ai corsi di formazione (quota parte).
- . Ricavi diversi: comprendono i ricavi da ammende (art. 23 del Regolamento), eventuali donazioni e sponsorizzazioni.



Per contro i costi sono suddivisi nelle seguenti categorie:

- . Costi per riversamento indennità ai militi: all'interno di tale categoria rileviamo i costi legati al riversamento indennità militi soggetti e non soggetti ad AVS.
- . Costi per riversamenti alla Città: trattasi di indennità versate alla Città di Lugano per l'uso e la manutenzione dei veicoli e della quota parte di indennità per interventi relativa ai professionisti.
- . Costi del Corpo: include spese diverse a beneficio dei militi, le spese di vitto durante gli interventi e in caserma per i militi e spese per attrezzature.

4. *La cassa è inserita in qualche modo nei conti della Città, come prevede l'articolo 151 della Legge organica comunale? Se, sì dove? Se no, perchè?*

La cassa dei pompieri, sin dalla fondazione del Corpo, è gestita in modo indipendente dai conti della Città. In risposta ad una recente istanza presentata relativamente al tema cassa Corpo civici pompieri, la Sezione degli Enti Locali ha confermato che non vi sono formali disposizioni di diritto superiore riguardo alla gestione e alla contabilizzazione delle casse dei Corpi pompieri. Da una verifica della stessa Sezione, non è emerso che questi aspetti sono trattati uniformemente a livello locale. Possono esserci soluzioni diverse. Avuta ulteriore conferma della legittimità dell'attuale soluzione, il Municipio ha comunque mantenuto l'analisi in corso ad opera dei Servizi interni all'Amministrazione comunale al fine di valutare la soluzione più appropriata che garantisca la miglior efficienza dal profilo finanziario e operativo.

Voglia gradire, Onorevole Signora Pusterla, l'espressione dei nostri migliori saluti.

Per il Municipio

Il Sindaco

Michele Fofetti



Il Segretario comunale

Robert Bregy

Copia per conoscenza:
Consiglio Comunale
Municipio
Controllo finanze